



## LITERATURA

# Versos contra la guerra desde la trinchera

18.04.11 - 00:06 - J. A. | SANTANDER.

Este grito antibelicista, inédito en castellano, reflejó en el momento de su aparición, en 1917, la terrible experiencia de la I Guerra Mundial

El Desvelo Ediciones publica 'Contraataque', un libro de poemas del escritor y militar inglés Siegfried Sassoon

La editorial cántabra El Desvelo publica 'Contraataque', un libro de poemas del escritor y militar inglés Siegfried Sassoon, cuyos versos permanecían inéditos en castellano, y que saldrá a la venta el próximo día 25 de abril.

'Contraataque' es en la literatura el equivalente a lo que 'Sin novedad en el frente' supuso en el cine. Publicado en Inglaterra en 1917 supuso en su momento todo un shock para la sociedad británica por cuanto, sobre la base de la escritura poética, contribuyó a hacer trizas el arquetipo caballeresco y romántico de la guerra. 'Contraataque' es así un libro de denuncia, incendiario, cargado de rabia, crudeza y dolor que quiere despertar conciencias como adquirió conciencia el propio autor en plena barbarie europea.

Sassoon, coetáneo de Robert Graves, Bertrand Russell y Wilfred Owen, es plenamente reconocido en Gran Bretaña, aunque en España su poesía se encuentra inédita. Esta es la primera vez que se publica un poemario de Sassoon y en concreto uno de sus más señalados.

## Recluido

Escrito en un sanatorio en donde fue recluido por pedir públicamente al Ejército y la Cámara de los Comunes el fin del conflicto, 'Contraataque' refleja toda la miseria de la guerra, por lo que guarda plena vigencia, descontextualizado del momento concreto en que vio la luz, y supone la reivindicación perenne de la humanidad y la vida.

Si todos los libros tienen tras de sí una historia, la historia de 'Contraataque' es la de su autor, uno de los más destacados 'war poets' ingleses, quienes reflejaron en su obra la experiencia bélica atormentada en las trincheras de la I Guerra Mundial.

## 'Jack el Loco'

Sería un error pensar en Sassoon (1886-1967) como en un cobarde; muy al contrario, en su papel de oficial se ganó el apodo de 'Jack el Loco' por sus numerosas demostraciones de valor suicida, que incluyeron el rescate de camaradas heridos y la captura de una trinchera alemana en la Línea Hindenburg. Sus hazañas le valieron ser condecorado con la Military Cross y la Victoria Cross.

Sassoon comprobó en carne propia las penosas condiciones de la lucha, la ferocidad del combate y el alcance de la carnicería, aunque su verdadero cambio de actitud hacia la guerra provino de la muerte de su amigo David Cuthbert Thomas. Tras un permiso de convalecencia no sólo se negó a volver al frente, sino que se atrevió a enviar una carta a su superior, bajo el título de 'A soldier's declaration', en la que explicaba los motivos. Ese texto apareció en la prensa y fue incluso leído en el parlamento. El ejército, en vez de llevarlo ante un consejo de guerra, decidió declararle no apto para el servicio y enviarle a un hospital para ser tratado de neurastenia.

En ese sanatorio de Craiglockhart, Siegfried Sassoon conoció a otro poeta, Wilfred Owen, con quien trabaría una estrecha amistad. Los dos regresaron al servicio activo en Francia y donde Owen encontraría la muerte en 1918, justo en el día en que se firmó el armisticio.

Ascendido a teniente pese a su pasado crítico, Sassoon viajó a Palestina, lejos del peligro, antes de regresar al frente. Allí recibió una herida en la cabeza;

pasó el resto de la guerra en Gran Bretaña, con el grado de capitán.

### Marcado

La experiencia de la guerra marcaría gran parte de la producción literaria de Sassoon y empapó también su prosa, como reflejó en sus 'Memorias de un oficial de infantería'. La 'Trilogía de Sherston', tres volúmenes que componen una autobiografía novelada, son probablemente sus libros más reconocidos.

'Contraataque' se integra en la colección de poesía 'Última Thule' de El Desvelo Ediciones. La traducción ha sido realizada por Eva Gallud Jurado, quien también firma el prólogo introductorio. El diseño, como viene siendo habitual en las producciones de la editorial, ha corrido por cuenta de la consultoría en arte AC2, de Mónica Álvarez Careaga, y ha sido realizado por Carmen Quijano.

El libro, que se pondrá a la venta al precio de 12 euros, será presentado en Santander el próximo 5 de mayo en un acto que se desarrollará en el Museo de Bellas Artes.

### TAGS RELACIONADOS

versos, contra, guerra, desde, trinchera

### ANUNCIOS GOOGLE

#### Guerra Civil española

Diarios y fotografías de un brigadista en el bando republicano.  
www.swissinfo.ch

#### Ofertas editoriales

Corrección + Diseño + Maquetación ISBN + DL + 10 ejemplares = 510 €  
www.artgerust.com

#### Navío Ntra. Sra.del Pilar

Una joya del modelismo naval, 1:46 para construir en una sola entrega.  
www.altaya.es

#### Libros de Derecho

Mementos Lefebvre. ¡Esenciales! Laboral, Mercantil, Fiscal, Civil  
www.efl.es

Powered by SARENET

## eldiariomontanes.es

© EL DIARIO MONTAÑÉS  
Registro Mercantil de Santander, Tomo 723, Folio 165, Sección 8ª, Hoja S11607,  
Inscripción 1ª C.I.F.:B39495460 Domicilio social en C\ la prensa s/n, 39012 Santander ,  
Cantabria. Correo electrónico de contacto internet.dm@eldiariomontanes.es Copyright ©  
Editorial Cantabria Interactiva S.L., Santander, 2008. Incluye contenidos de la empresa  
citada, del medio El Diario Montañés, y, en su caso, de otras empresas del grupo de la  
empresa o de terceros.

EN CUALQUIER CASO TODOS LOS DERECHOS RESERVADOS:  
Queda prohibida la reproducción, distribución, puesta a disposición, comunicación pública y utilización,  
total o parcial, de los contenidos de esta web, en cualquier forma o modalidad, sin previa, expresa y  
escrita autorización, incluyendo, en particular, su mera reproducción y/o puesta a disposición como  
resúmenes, reseñas o revistas de prensa con fines comerciales o directa o indirectamente lucrativos,  
a la que se manifiesta oposición expresa.

Contactar | Mapa Web | Aviso legal | Política de privacidad | Publicidad

### ENLACES VOCENTO

ABC.es  
El Correo  
nortecastilla.es  
Elcomercio.es  
SUR digital  
Qué.es  
La Voz Digital  
Punto Radio  
hoyCinema  
Infoempleo  
11870.com

Hoy Digital  
La Rioja.com  
DiarioVasco.com  
Ideal digital  
Las Provincias  
El Diario Montañés  
Laverdad.es  
Finanzas y planes de  
hoyMotor  
Autocasion